

# Job

## Chapter 20

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיַּעַן וְ-أَجَابَ  
ذَكَرَ صُوفِرُ  
הַנְּעֻמָּתִי  
וְ-قَالَ  
וַיֹּאמֶר:  
H0559 H5284 H6691

وقال:النعماتي صوفر فأجاب

2 לָכֵן לְדִלְكَ  
שָׁעֲפֵי אַفְקָרִי  
יִשְׁבְּבוּנִי  
תְּجִיבֵנִי  
וְ-לְאַجֵּל  
חַזְשִׁי  
עַגְלָתִי  
כִּי:  
F5668 H7725

في.هيجاني ولهذا تجيبني، هو اجسي ذلك أجل «من

3 מוֹסֵר תְּאִיבֵת  
כְּלָמוֹתַי  
אֶשְׁמַע  
אֲשִׁמַּע  
וְ-רוּחַ  
זָרוּחַ  
מִן-פְּהִמִי  
יִעֲנֵנִי:  
H4148 H3639 H8085 H7307 H0998

يجيبني، فهمي من وروح أسمع. توبيخي تعبير

4 הַזֹּאת הָעֵלְמַת  
יָדַעְתָּ  
מִן-  
עַד  
אֲבִיד  
מִן-  
מִנִּי  
וְ-  
שָׁמַע  
וְ-  
אָדָם  
עָלִי  
אֶרְצִי:  
H2063 H3045 H5703 H0120 H0776

الأرض، على الإنسان وضع منذ أقديم، من هذا علمت «أما

5 כִּי רַבֵּנָת  
תִּזְרַמַּן  
רְשָׁעִים  
אֲשִׁרָר  
מִקְרֹב  
قَصِيرَةٌ  
وְ-  
فֶרַח  
חֲנֹף  
עָדִי  
רַגְעִי:  
H7445 H7563 H7138 H8057 H2611 H5704 H7281

لحظة إلى ألفتا فرح قريب، من الأشرار هتاف أن

6 אִם-  
יַעֲלֶה  
לְשָׁמַיִם  
שִׂאֵז  
וְ-  
רָאשֵׁהוּ  
إِلَى-  
السَّمَاوَاتِ  
يִصْعَدُ  
إِلَى-  
السَّحَابِ  
لְעֵב  
יָדִיעַ:  
H5927 H8064 H7863 H5645 H5060

أسحاب، رأسه ومس طوله، أسماوات بلغ ولو

7 כְּגִלְלוֹ  
כִּי-  
רָוִי  
إِلَى-  
الأبدي  
لִנְצַח  
יֵאָבֵד  
יָאֵבֵד  
יִאָמְרוּ  
יִאָמְרוּ  
אֵין:  
H1561 H5331 H0006 H7200 H0559 H0335

هو؟ أين يقولون: رأوه الذين يببب. الأبد إلى كجلته

8 כְּחֹלֶם  
לִי-  
חֹלֶם  
יִעֹרֵף  
יִטְבֵּר  
וְ-  
לֹא  
יִמְצָאוּהוּ  
יִבְּדוּהוּ  
וְ-  
יָבִיד  
וְ-  
כְחֹזֶן  
כְּ-  
רְוִיָּה  
לַיְלָה:  
H2472 H3808 H4672 H5074 H2384 H3915

أليل. كطيف ويطرد يوجد، فلا يطير كألحلم

9 עֵינַי  
לִמְחֹתוֹ  
וְ-  
לֹא  
תֹסִיף  
תְּעוֹד  
וְ-  
לֹא-  
עוֹד  
תִּשְׁתַּחֲוּ  
יִרְאוּ  
מְקוֹמוֹ:  
H7805 H3808 H3254 H3808 H5750 H7789 H4725

بعد يراه لن ومكانه تراه، تعود لا أبصرته عين

10	בְּנֵי בְנוֹה	יִרְצֶוּ יִשְׁתְּרֻצוּן	רְגָלִים אֲלֻפְרָא	אֲזוּזֵי תִשְׁבְּנָה	אֲזוּזֵי תִשְׁבְּנָה
	בְנוֹה	יִשְׁתְּרֻצוּן	אֲלֻפְרָא	תִשְׁבְּנָה	אֲזוּזֵי
	H7521	H1800	H3027	H7725	H0202

ثروته.تردان ويدهاء ألقراء، يترضون بنوه

11	עֲצָמוֹתָיו	מְלָאָו	עֲלוֹמוֹן	עֲלוֹמוֹן	עֲלוֹמוֹן
	עֲצָמוֹתָיו	מְלָאָו	עֲלוֹמוֹן	עֲלוֹמוֹן	עֲלוֹמוֹן
	H6106	H4390	H5934	H5934	H5934

تضطجع ألتراب في ومعه شبيبة، ملآنة عظامه

12	אִם-	תִּמְתִּיק	בְּפִי	רְעָה	יִכְחִידָה
	אִם-	תִּמְתִּיק	בְּפִי	רְעָה	יִכְחִידָה
	H4985	H6310	H3582	H8478	H3956

لسانه,تحت وأخفاه أشر, فمه في حلا إن

13	יִחַמְלֵ	עָלֶיהָ	וְלֹא	יַעֲזֹבָהּ	יִמְנַעְנָה
	יִחַמְלֵ	עָלֶיהָ	וְלֹא	יַעֲזֹבָהּ	יִמְנַעְנָה
	H2550	H3808	H4513	H8432	H2441

حنكه,وسط حبسه بل يتركه, ولم عليه أشفق

14	לְחִמוֹ	בְּמַעֲיוֹ	נַהֲפֹדֵ	מְרוֹרֵת	בְּתַנְיִם
	لְחִמוֹ	בְּמַעֲיוֹ	נַהֲפֹדֵ	מְרוֹרֵת	בְּתַנְיִם
	H3899	H4578	H2015	H4846	H6620

بطنه.في أصلال مرارة يتحول, أمعائه في فخبزه

15	חֵיל	בְּלֵעַ	וְיִקְאֵנוּ	מִבְּטֹנוֹ	יֹרְשֵׁנוּ
	חֵיל	בְּלֵעַ	וְיִקְאֵנוּ	מִבְּטֹנוֹ	יֹרְשֵׁנוּ
	H2428	H1104	H6958	H0990	H3423

بطنه.من يطردها أله فيتقبأها. ثروة بلع قد

16	רֹאשׁ-	בְּתַנְיִם	יִינֵק	תִּהְרִיחוּ	לְשׁוֹן
	رَأْس-	بְتَنْيَم	يِيْنَك	تِيْهْرِيْخُو	لِشَان
	H7219	H6620	H3243	H2026	H3956

ألفعى.لسان يقتله يرضع. لأصلال سم

17	أَل-	يَرَأ	بِجْلَانَت	نَهْرِي	نَحْلِي
	أَل-	يَرَأ	بِجْلَانَت	نَهْرِي	نَحْلِي
	H0408	H7200	H6390	H5104	H1706

ولبن.عسل سواقي أنهار أجداول يرى لا

18	مَنْشِب	يَنْع	وَلَا	يَبْلَع	كَنْوَرَتُو
	مَنْشِب	يَنْع	وَلَا	يَبْلَع	كَنْوَرَتُو
	H7725	H3022	H3808	H1104	H2428

يفرح.ولا رجع. تحت كمال يبلعه. ولا تعبه يرد

19	كِي-	رِضْم	عَوْب	رِغْلِيم	بِيْت
	كِي-	رِضْم	عَوْب	رِغْلِيم	بِيْت
	H7533	H1800	H1497	H3808	H1129

بينه. ولم بيتا وأغتصب وتركهم، ألمساكين، رضى لأنه

20	وְכִי لֹא- لֹא- H3808	יָדַע עָרַף H3045	שָׁלוֹם سَلَامًا H7961	בְּבִטְנִי فِي-بَطْنِي H0990	בְּחַמּוֹדוֹ ب-مَشْتَهَاهُ H3808	לֹא لَا H4422	יִמְלֹא: يُنْقِذُ H4422
----	--------------------------------	-------------------------	------------------------------	------------------------------------	--	---------------------	-------------------------------

بمشتهاه. ينجو لا فتاعة، بطنه في يعرف لم لأنه

21	אִין- לִי- H0369	שָׂרִיד بَقِيَّةُ H8300	לְאֶכְלוֹ ل-أَكْلِهِ H0400	עַל- عَلَى- H0400	כֵּן ذَلِكَ H3808	לֹא- لَا- H3808	יִחִיל يُدוֹם H2898	טוֹבוֹ: خَيْرُهُ H2898
----	------------------------	-------------------------------	----------------------------------	-------------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------------	------------------------------

خيره. يدوم لا ذلك لأجل بقية، أكلة من ليست

22	בְּמִלְאוֹת فِي-مِلءٍ H4390	שִׁפְקוֹ كَفَايَتِهِ H3334	יֵצֵר يَضِيقُ H3334	לוֹ لَهُ H3605	כָּל- كُل- H3605	יָד- يَد H3027	עֵמֶל بَائِسٍ H0935	תְּבוֹאֲנוּ: تَأْتِيهِ H0935
----	-----------------------------------	----------------------------------	---------------------------	----------------------	------------------------	----------------------	---------------------------	------------------------------------

شقي. كل يد عليه تأتي يتضايق. رعدة ملء مع

23	וְהִי يִכּוֹן- H1961	לְמִלֵּא ل-مِلءٍ H4390	בְּטִנֵּה بَطْنِيهِ H0990	יִשְׁלַח- يُرْسِل- H7971	בּוֹ بِهِ H2740	חֲרוֹן حُرُورٍ H2740	אָפוּ عָصَبَهُ H0639	וְיִמְטֵר و-يُمْطِرُ H4305	עֲלֵיהֶם عَلَيْهِمْ H3894	בְּלַחְמוֹ: فِي-طَعَامِهِ H3894
----	----------------------------	------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------

طعامه. عند عليه ويمطره غضبه، حمو عليه يرسل الله أن بطنه، يملأ عندما يكون

24	יִבְרַח يَهْرَبُ H1272	מִנְשֵׁק مِنْ-سِلَاحٍ H5402	בְּרִזָּל حَدِيدٍ H1270	וְחִתְרָף تُخْتَرَفُهُ H2498	קִשְׁת قَوْسٍ H7198	נְחוּשָׁה: نُحَاسٍ H5154
----	------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	------------------------------------	---------------------------	--------------------------------

نحاس. قوس تخترقه حديد. سلاح من يفر

25	שָׁלַף سَلَّ H8025	וַיֵּצֵא و-خَرَجَ H3318	מִן-הַجְּסֵד مِنْ-الجَسَدِ H1465	וּבִרְק و-بَرَقَ H4846	מִמְרָתוֹ مِنْ-مَرَاتِهِ H4846	וַיִּלָּךְ يَمْشِي H1980	עָלָיו عَلَيْهِ H0367	אֲמוֹם: أَهْوَالٌ H0367
----	--------------------------	-------------------------------	--	------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

رعوب. عليه مرق. مرارته من وألبارق بطنه، من فخرج جذبه

26	כָּל- كُل- H3605	חֲשֵׁף ظَلَمَةٌ H2822	שָׁמוֹן مُخْفِيَةٌ H2934	לְכַפְּנוֹ ل-كُنُوزِهِ H6845	תֹּאכְלוּ تَأْكُلُهُ H0398	אֵשׁ نَارٌ H0784	לֹא- لَا- H3808	נֶפֶחַ مَنْفُوخَةٌ H5301	יָרַע يَسُوءُ H3415	שָׂרִיד بَقِيَّةُ H8300	בְּאֶחָד: فِي-خَيْمَتِهِ H0168
----	------------------------	-----------------------------	--------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	------------------------	-----------------------	--------------------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------------------------

خيمته. في ألبقية ترعى تنفخ. لم نار تأكله لذخائره. مختبأة ظلمة كل

27	יִגְלוּ تُكْشَفُ H1540	שָׁמַיִם السَّمَاوَاتِ H8064	עוֹנֵוּ إِثْمَهُ H5771	וְאֶרֶץ و-الأَرْضِ H0776	מִתְקוֹמָהּ تَقُومُ H0776	לוֹ: عَلَيْهِ H0776
----	------------------------------	------------------------------------	------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	---------------------------

عليه. تنهض وألأرض إثمه، تعلن أسماوات

28	יָגַל يָזוּל H1540	יָבֹול عَلَّةُ H2981	בֵּיתוֹ بَيْتِهِ H5064	בְּיוֹם فِي-يَوْمٍ H3117	אָפוּ: عָصَبَهُ H0639
----	--------------------------	----------------------------	------------------------------	--------------------------------	-----------------------------

غضبه. يوم في تهراق بيته. غلة تزول

29	וְהָ هَذَا H2088	חֵלֶק- نَصِيب- H0120	אָדָם أَدَمُ H0120	רָשָׁע شَرِيرٍ H7563	מֵאֲלֹהִים مِنْ-اللّٰهِ H0430	וְנִבְרָאת و-مِبرَاتُ H5159	אֲמָרוֹ كَلَامِهِ H0561	מֵאֵל: مِنْ-اللّٰهِ H0410	פ ف
----	------------------------	----------------------------	--------------------------	----------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	--------

ألقدير»من أمره وميرات الله، عند من أشرير الإنسان نصيب هذا